



Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church

54 Walnut Street
Manchester, New Hampshire 03104
Parish email: pbvm@comcast.net
Parish website: www.pbvmnh.org

Rev. Father Ihor Papka (Administrator)
(860) 617-6357; email: vipapka@yahoo.com
Rev. Deacon Jon Messer (603) 233-9948

Trustees: Mrs. Pam Young: (603) 315-9536
Dr. Oleh Pankewycz: (716) 449-2309
Mr. Taras Zubrytskyy: (603) 757-3426
email: pjyoungnh@gmail.com
or olehgp@gmail.com or taraszub0@gmail.com

Celebration of the Holy Mysteries

RECITATION OF THE HOLY ROSARY AND CONFESSIONS: ½ HR BEFORE DIVINE LITURGY

BAPTISM & CHRISMATION / ANNOINTING OF THE SICK / COMMUNION CALLS & VISITATIONS:
CONTACT FR. IHOR TO MAKE ARRANGEMENTS

MARRIAGE PREPARATION:
CONTACT FR. IHOR AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO SETTING THE ACTUAL WEDDING DATE

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN:
CONTACT MRS. CHRISTINA VOGEL AT (603) 686-2092 TO REGISTER YOUR CHILDREN

SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:
SUNDAYS: 10 AM (September thru May) MON THRU SAT: AS NOTED IN WEEKLY BULLETIN
 9 AM (June thru August) HOLY DAYS OF OBLIGATION: 7 PM

DIVINE LITURGY AND VESPERS SERVICES SCHEDULE FOR WEEK OF SEPTEMBER 15, 2024

Sunday, September 15th – Sunday after Exaltation of the Holy Cross

Divine Liturgy: 10 AM	Propers: Festal Tones	Vestments: Bright
Epistle: Galatians 2: 16-20		Gospel: Mark 8: 34-38; 9:1
Intention: For all Parishioners		

Saturday, September 21st (10 AM): For the blessed repose of the soul of **+Basil** Horangic with Panakhyda, offered by the Horangic Family

Saturday, September 21st (7 PM): Vespers Service

Divine Liturgy Intentions and Vespers Service Schedule for September and October

Sunday, September 22nd (10 AM): For all Parishioners

Saturday, September 28th (10 AM): For the blessed repose of the soul of **+Walter** Horangic with Panakhyda, offered by the Horangic Family

Saturday, September 28th (7 PM): Vespers Service

Sunday, September 29th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, October 5th (10 AM): For the blessed repose of the soul of **+Helen** Horangic with Panakhyda, offered by the Horangic Family

Saturday, October 5th (7 PM): Vespers Service

Sunday, October 6th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, October 12th (10 AM): For the blessed repose of the soul of **+Claire** Gagnon with Panakhyda, offered by the Vogel Family

Saturday, October 12th (7 PM): Vespers Service

Sunday, October 13th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, October 19th (7 PM): Vespers Service

Sunday, October 20th (10 AM): For all Parishioners

Saturday, October 26th (7 PM): Vespers Service

Sunday, October 27th (10 AM): For all Parishioners

Saturday Services

Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 7 PM. All parishioners are invited to attend this service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 or cantor Jaroslaw Maksymowych at (603) 391-8819. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM June thru August) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

Суботні Богослужіння

Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 391-8819. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (9-тій ранку з червня по серпень) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

Liturgical Propers, Readings and Sermon for Sunday

Liturgical Propers for Sunday after the Exaltation of the Holy Cross

First Antiphon:

VERSE: God, my God, hear me: "Why have You forsaken me?" You are far from my prayer, from my sinful voice.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

VERSE: I call out to You during the day and You do not answer me, my God: and during the night there is no relief for me.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

VERSE: Yet You are enthroned in the holy place, O Glory of Israel.

REFRAIN: Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Third Antiphon Refrain: Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You "Alleluia".

Resurrectional Tropar – Tone 8: You came down from the heights, O compassionate Lord,* You chose to lay buried for three days,* so that we might be freed from our passions.* You are our life, our Resurrection!* Glory to You, O Lord!

Festal Tropar – Tone 1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. Grant victory to all God-fearing leaders over Your enemies, and by the power of Your Cross, protect all of us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Festal Kondak (Tone 4): O Christ-God, You chose of Your own free will to be raised upon the Cross. Grant Your mercies to the Christian people – those who bear Your name. Through Your power, enlighten all public authorities; strengthen them in every good deed, so that Your alliance of victory may be the standard of peace.

now and always and forever. Amen.

Resurrectional Kondak – Tone 8: When You rose from the grave,* You raised the dead.* You lifted Adam,* and Eve rejoices in Your resurrection.* The world celebrates* Your rising from the dead, O Lord.* You are rich in mercy!

НЕДІЛЯ ПО ВОЗДВИЖЕННІ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

Тропар (глас 8): З висоти зійшов Ти, Милосердний, і триденне погребення прийняв Ти, щоб нас звільнити від страждань. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі!

Тропар (глас 1): Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє! Дай перемогу благовірному народові над супротивниками і хрестом Твоїм охорони люд Твій.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): Коли Ти воскрес із гробу, то й померлих підняв і Адама воскресив; радіє Єва воскресінням Твоїм і кінці світу прославляють Твоє з мертвих воскресіння, Багатомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): Зійшовши добровільно на хрест, оновленому людові Твоєму, Христе Боже, що носить Твоє ім'я, даруй Твої щедроти; звесели силою Твоєю і дай перемогу над супротивниками Твоєму народові, щоб його допоміжною зброєю став Твій мир, непоборна перемога.

Instead of the Trisagion, we sing:

Khrestu Tvoyemu, poklonyayemosya Vladiko, ee svyatoye Voskreseenya Tvoye slavimo.
We bow in worship to Your holy Cross, O Master; and we glorify Your holy Resurrection.
Khrestu Tvoyemu, poklonyayemosya Vladiko, ee svyatoye Voskreseenya Tvoye slavimo.
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and always and forever. Amen.
... and we glorify Your holy Resurrection.
Khrestu Tvoyemu, poklonyayemosya Vladiko, ee svyatoye Voskreseenya Tvoye slavimo.

Prokimen (Tone 7): Praise the Lord, our God,* and worship at His footstool, for He is holy indeed.

VERSE: The Lord reigns, let all people tremble.

Prokimen (Tone 7): Praise the Lord, our God,* and worship at His footstool, for He is holy indeed.

Прокімен (глас 7): Прославляйте Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його бо святе воно.

Стих: Господь царює, нехай тремтять народи.

Прокімен (глас 7): Прославляйте Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його бо святе воно.

Апостол (Гал 2: 16-20)

До Галатян послання св. апостола Павла читання.

Браття, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, але через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі виявилось, що й ми самі грішники - то невже Христос - служитель гріхів? Жадним робом! Бо коли я знову відбудовую то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: Я розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу я тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

Epistle Reading for Sunday after the Exaltation of the Holy Cross (Galatians 2: 16-20)

A reading of the letter of St. Paul to the Galatians.

Brethren: Nevertheless, knowing that a man is not justified by legal observance but by faith in Jesus Christ, we too have believed in Him in order to be justified by faith in Christ, not by observance of the law; for by works of the law no one will be justified. But if, in seeking to be justified in Christ, we are shown to be sinners, does that mean that Christ is encouraging sin? Unthinkable! If, however, I were to build up the very things I had demolished, I should then indeed be a transgressor. It was through the law that I died to the law, to live for God. I have been crucified with Christ, and the life I live now is not my own; Christ is living in me. I still live my human life, but it is a life of faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Remember the people You long ago made Your own.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Come, let us rejoice in the Lord; let us joyfully sing to God our Savior.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Let us come before Him giving thanks, with songs let us hail the Lord.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Пом'яни Свою громаду, яку Ти придбав Собі здавна.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Прийдіть, порадуємося в Господі; радісно співаймо Богові, Спасителеві нашому.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

VERSE: Станьмо перед Ним із подякою, піснями вітаймо Господа.

Tone 8: Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Євангелія (Мк 8: 34-38; 9:1)

Ісус, прикликавши народ разом із своїми учнями, сказав їм: “Коли хтось хоче йти за мною, хай зречеться себе самого, візьме на себе хрест свій і йде слідом за мною. Бо хто хоче спасти свою душу мене ради та Євангелія, той її спасе. Що бо людина може дати взамін за власну душу? Хто, отже, буде соромитися мене й моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того посоромиться і Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця свого з святими ангелами.” І сказав їм: “Істинно кажу вам: Є деякі з отут присутніх, що не зазнають смерті, аж поки не вздріють Царства Божого, що прийде у могутності.”

Gospel Reading for the Sunday after the Exaltation of the Holy Cross (St. Mark 8:34 – 9:1)

At that time, Jesus summoned the crowd with His disciples and said to them, “If a man wishes to come after me, he must deny his very self, take up his cross, and follow in my steps. Whoever would preserve his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and the Gospel’s will preserve it. What profit does a man show who gains the whole world and destroys himself in the process? What can a man offer in exchange for his life! If anyone in this faithless and corrupt age is ashamed of me and my doctrine, the Son of Man will be ashamed of him when He comes with the holy angels in His Father’s glory.” He also said to them: “I assure you, among those standing here there are some who will not taste death until they see the reign of God established in power.”

Sermon for the Sunday after the Exaltation of the Holy Cross

Slava Isusu Khrystu! My Dear Brother and Sisters in Christ!

In today’s Gospel for the Sunday after the Exaltation of raising of the Holy Cross, our Lord exhorts whoever would follow Him to “deny himself and take up his cross”. “His cross” refers to our own personal cross! But is that all that our Crucified Savior means when He bids us to take up our cross? Is wearing a cross around our neck enough? Is venerating the Holy Cross in church today enough? Is singing, “Before Thy holy Cross we bow down in worship,” enough?

The Cross is the greatest consolation for those who believe in the crucified and resurrected Christ. When the Jews (the Pharisees and their ilk) finished their act of deceit, satisfied with their evil work, while watching the God-Man suffer, they said to Him: “Save Thyself and come down from the Cross”, thinking that the sacrifice of the Lord was an ordinary condemnation. When Christ climbed upon the Cross He offered salvation to the world, and for each person to gain his or her own salvation must also climb upon the Cross in their own way and accept the suffering that goes with it.

In the life of Christians, the Cross means sacrifice, pain, and perhaps even suffering and death, such as when one is afflicted with a life-threatening illness or disease. But today, man is unwilling to sacrifice or suffer. Oftentimes, people despise those who not only sacrifice for themselves but on behalf of others. Christ did not promise His disciples earthly thrones when He called them, simply because He Himself did not possess these things... “My kingdom is not of this world”. And neither did He promise pleasures and a good life... “The birds of the air have nests and the foxes have dens, but the Son of Man does not have a place to lay His head”. He did not promise them positions and offices because He had none of those Himself... “I did not come to be served, but to serve and to give my soul for the redemption of many”. He did not speak to them about calm and peace... “because if they have persecuted me, they will persecute you”.

What did Christ promise? Sacrifice, self-denial, suffering...in other words, the Cross: “Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross and follow Me”. Yet, we must clarify from the very beginning

that the Cross does not carry any magical properties by itself. It derives all its value from the God-man, Jesus Christ, who voluntarily was nailed to the Cross, upon which He shed His Holy Blood and sanctified it, thus making it a bearer of His Grace. That is why the God-inspired Fathers of the Church say: “When I honor the Cross, I admittedly honor Him, who was crucified on it. Moreover, when I honor the crucified Lord, I undeniably venerate the Cross. Let us, therefore, give due veneration to the Cross of Christ. Let us bend before Him our knees, and even much than that, let us bend our unbending hearts”.

The cross is the power of God because signing ourselves with the cross, we come to ‘own’ Christ’s victory over death for ourselves. We proclaim Christ’s victory inwardly and outwardly; we guard our hearts and minds in Christ Jesus from the demons and their vices; we learn to “take every thought captive to obey Christ”; we witness to those around us the truth that His victory is for all mankind because all are loved by God and all are called to holiness and new life through communion with Him. As St. John says, “The Cross then will save from eternal perdition all who conquered temptations by the Cross, who crucified their flesh with its passions and lusts, and took up their cross and followed their Christ.”

Hence the paradox: in order to share in Christ’s victory, we must humble ourselves to become not just Christ-like but what Christ is. In order to gain the victory, we must die to ego and the world, and to all secular demands that keep the cross hidden. If we put on the cross outwardly and inwardly, we are equipped to take hold of, to ‘own,’ the new life, and the new identity we gain in Christ, growing in courageous humility, with the knowledge of the truth of who we are in Christ. May we proudly, yet humbly proclaim Christ’s victory on the Cross and never be ashamed of Christ even as the world around us sees us as fools for not pursuing the fleeting passions and pleasures of this earthly life.

So, we come back to Christ’s question: “What will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul?” This world and everything in it is passing away, but those who actively deny themselves, take up their cross and follow Christ will gain the victory, they will transcend this world and become fellow heirs of Christ’s eternal Kingdom. Today, with St. Paul, we are empowered to reprioritize our lives, to say and live out these words: “I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me” (Gal. 2:20). Amen!

ПРОПОВІДЬ НА НЕДІЛЮ ПО ВОЗДВИЖЕННІ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Христі браття і сестри!

У неділю по Воздвиженні чесного хреста, Христос запрошує іти за Ним через життя до досягнення мети нашої віри - Царства Небесного. Запрошення Христа до його учнів є вимогливе, однозначне. Це вказує на його важливість, яка впливає з мети подорожі – спасіння. Бо немає для людини чогось важливішого як спасіння душі, отримати найбільший дар у світі – вічну Божу любов. Осягнути цю мету можна тільки разом з Ісусом, а не власними силами. Для цього потрібна вірність і довіра Йому та Його словам.

Сьогодні люди шукають щастя у світі, власними силами, у вигоді тіла, йдуть за голосом світу – моди та реклами. Цим вони відрікаються Христа, бо не йдуть за словами Його правди, науки. Люди часто слухають голос світу у вигляді магії, ворожби, алкоголю, косметики, розпусти. Носять хрестики більше як прикраси, а не знак віри. Таким чином вони не хочуть відплисти на глибину духовного життя, тісного зв’язку з Богом, щоб від Нього отримати цінніше добро – любов і спокій душі. Багато осіб бажають радше стояти на березі цього світу - тимчасових земних розкошів і приємностей свого тіла. Вони не хочуть багато молитися, частіше сповідатися і причащатися, глибше розуміти Божі правди, щоб отримати справжнє щастя від Бога – мир душі.

У Євангелії неділі після Воздвиження, Христос пояснює нам, що чим більше жертвуємо Богові свого часу, проявляємо довіри, тим більше отримуємо земного і духовного добра, справжнього щастя. Ментальність

теперішнього світу сформована так, що люди хочуть багато щастя, добра за малу ціну. Однак ціна нашого спасіння найвища – це смерть Христа. Їй не можуть дорівнювати жодні скорби світу. Відповідно ми маємо пожертвувати Йому все своє життя пошуком духовних цінностей, освячення душі, твердої віри, повної довіри, щирої любові до Ісуса, слухаючи слова Його науки.

Господь не каже, що йти за Ним означає безболісно і безтурботно жити, але стверджує необхідність зречення від себе та несення свого хреста, щоби могли зватись Його послідовниками. Він до нас каже, щоб ми взяли свій хрест на себе, не чужий, не Його хрест, а свій! Шлях Христа – єдиний шлях життя і спасіння, всі інші – людські. Люди багато дізналися, багато здобули, подолали, проникли в далекі та важкодоступні місця, спускалися на дно моря і піднімалися в космос, розщепили атом, але це не зробило людське життя щасливішим, радіснішим, мирним. Ось чому Господь говорить нам ці слова: «Яка користь людині, коли вона здобуде увесь світ, а душу свою занепасть?» (Мк. 8, 36). Поміркуймо про це: чого б людина не досягла, якщо її душа одночасно духовно не зростає у досконалості, не стає шляхетнішою, не просвітлюється, – усе буде марно. І зараз ми це добре усвідомлюємо, дивлячись навколо себе, знаючи, що навіть матеріальний добробут не може зробити людей кращими та щасливішими. Потрібно, щоб людина оживотворювалась Божою правдою, просвітлювалась Його благодаттю, йшла дорогою Божих заповідей – тоді вона буде щасливою.

Отож Христос промовляє до кожного з нас: „Коли хтось хоче йти за мною, хай зречеться себе самого”. Це означає, що людина повинна зректись в першу чергу всього, що пов’язане з гріхом, із користюлюбством та життям тільки для себе. Адже той, хто живе тільки для себе, усе втратить, але той, хто з любов’ю віддає себе на служіння ближнім, хто вміє ділитися всім, що має, той ще більше здобуде. „Відрекшись себе” означає подивитися довкола і навчитися бачити не тільки себе зі своїми скорботами та радостями, труднощами та успіхами, але й інших, у яких також є свої радості та печалі. Треба нам навчитися жити не тільки своїм життям, але також і їхнім життям.

Наступний заклик Христа – це „взяти свого хреста”. Тут хрест – не тільки всі прикрощі, біди чи страждання, що зустрічають нас в житті. Це також праця, яка вдосконалює людину, праця на благо родини і суспільства, тому що хрест – це щоденний подвиг в ім’я ближнього, в ім’я свого народу. Цей хрест мусимо прийняти добровільно та зі щирістю. Спаситель закликає нас взяти хрест саме свій – тобто обирати спосіб життя і працю за покликанням і мужно перемагати всі труднощі, котрі стрінуть нас на цьому шляху. Очевидно, що мусимо також молитися, щоби терпеливо зносити свої хрести, щоби Господь, за своєю волею зменшив наші скорботи чи біди наших ближніх, близьких та рідних.

І нарешті третій момент, до якого запрошує нас Христос – це „йти слідом за Ним”. Слідувати за Христом – означає наслідувати Його, старатися у всьому уподібнитися до Нього, жити так, як Він жив. Слідувати за Христом – це жити серед людей і разом з людьми, являючи постійно своїм життям образ Божий. Це також значить завжди бути готовим відповісти „так” на Божий поклик, навіть якщо приходить іти хресним шляхом, крізь приниження та наругу.

Люди завжди будуть потребувати Бога, навіть в епоху, коли у світі панує науковий прогрес, технологія і глобалізація: Бога, Який відкрив Себе нам в Ісусі Христі і єднає нас у Вселенській Церкві, щоб ми з Ним і через Нього навчалися правдивого життя, щоб ми зберігали й утілювали критерії справжньої людяності. Хрест допомагає збудувати міцний зв'язок віри, любові та довіри з Христом. Вшанування Хреста Господнього запрошує нас впевнено йти в житті за Ісусом – все переживати, вирішувати разом з Ним. Тоді не буде сумнівів у наших рішеннях, знеохоти, зневіри в їхньому виконанні, а завжди певність успіху, бо в його основі є постійна допомога Ісуса, як твердить апостол Павло: „Я можу все в тому, хто укріплює мене”. (Фил 4,13). Якщо ми йдемо життєвою дорогою разом із Христом і будуємо своє життя згідно з Його наукою, тоді світло Божої правди освітлює нас, наповняє нас Божою любов’ю, і ціль нашого життя стає Царство Божої любові яке починається для нас вже тут на землі. Амінь.

Hymn to the Mother of God

Rejoice, O my soul, in the most precious Cross of the Lord.

Tone 1: You are the Mystical Paradise, O Mother of God,* for without seed you have nurtured Christ,* from Whom the life-giving tree of the Cross was planted upon the earth.* Today we exalt the Cross,* and with our reverent bows, we also praise you.

Величай, душе моя, у пресвятий хрест Господній.

Ірмос: Таїнственний Ти, Богородице,* рай, що незбагненно зростила нам Христа.* Він бо на землі посадив нам хресне живоносне дерево.* Тимто нині, як підносимо і поклоняємось Йому,* Тебе, Богородице, величаємо.

Communion Verse: Хвалить Господа з небес, хвалить Його на висотах. Яви нам світло лиця Твого, Господи. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Let the light of Your face, Lord, shine upon us. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Parish Announcements

We Welcome You!

If you are visiting our church today, our parish family is delighted to welcome you here! Thank you and God bless you for visiting with us today! We welcome all our visitors and guests who worship at our parish to join us after services in the church hall for our coffee social. We also invite families and individuals who wish to become members to register by calling Fr. Ihor at (860) 617-6357.

Вітаємо Вас!

Якщо Ви відвідуєте нашу церкву сьогодні, наша парафіяльна громада рада вітати Вас тут! Щире спасибі Вам, і нехай Бог благословить Вас за Ваші відвідини з нами сьогодні! Ми вітаємо всіх наших відвідувачів і гостей і запрошуємо Вас на нашу спільну каву у церковній залі після богослужінь. Ми запрошуємо сім'ї та осіб, які бажають стати членами, зареєструватися у нас по телефоні о. Ігоря на номер (860) 617-6357.

Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners, Family Members and Friends

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Stephen Atamanchuk, Oleh and Valentina Babski, Michaelle Baker, Rick Barr, Marylou Blaisdell, Tracy Crews, Patricia Enright, Charlie Garland, Carmel Horangic, Jim Harmon, Josephine Housty, Helen Kucman, Martha and Ray Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Jonathan Morales, Tanya and Ronald Morales, Elizabeth Mozina, Dean and Terri Nilson, Alan Pasiecznyk, Lina Puciw, Mary and Albert Schaefer, Billie Sheesley, Derek Stanley, Pauline Stanley, John Terninko, Christine Vasconcellos, Elisha Wallace, Cindy Wilson, Dr. Mark Windt, Lenora Zelenski. Please contact Fr. Ihor if you want to add a friend or loved one to this prayer list.

Parish Religious Education Classes

Our parish Sunday school will be starting up again on Sunday, September 22nd beginning at 9:00 AM in the church hall. Our classes are intended for children in grades 1 through 6. Please register your child(ren) for this upcoming school year with Mrs. Christina Vogel by calling 603-686-2092. *Jesus tells us in Matthew 19:14 and Mark 10:14, "Let the little children come to me and do not hinder them, for to such belongs the kingdom of heaven."*

September Birthdays and Wedding Anniversaries

The following parishioners are celebrating a birthday or wedding anniversary this month:
September 1 – Fr. Ihor and Violeta P. (wedding anniversary)

September 6 – Karen and Jaroslaw M. (wedding anniversary)

September 9 – Shawn Y.

September 13 – Dorota and Jon M. (wedding anniversary)

September 13 – Bozhena H.

September 14 – Mariya H.

September 15 – Mariya C.

September 18 – John H.

September 23 – Karen M.

September 28 – Lesya Z.

September 29 – Mia H.

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday, Happy Anniversary and На Мнoгaя лiтa! (Na Mnohaya Lita!).

Kozak Concert

Kozak Siromaha will be performing a Ukrainian Freedom Folk concert in our parish hall on Friday, September 20th at 7 PM. Tickets are \$35 per person sold at the door with monies raised going to support the Armed Forces of Ukraine. He will also be in Boston at St. Andrew Orthodox Church on Saturday, September 21st, performing the same concert. Please contact our parishioner Nikolay Samaruk for further details regarding these concerts.

Cantor's Singing Conference

A singing conference for cantors of the Ukrainian Greek Catholic Church in North America will be held at the Assumption of the Blessed Virgin Mary Church in Calgary, AB Canada on September 19-22, 2024. Please visit www.ugccmusic.com for more details and to register for this event.

August, 2024 Financial Summary

Total Income from August Donations: \$3,516.00

Total Expenditures for August: \$3,652.44

Deficit for August: \$136.44

Average attendance in August: 37

Thank you and God bless you for your generous support of our parish.

Weekly Reflection:

Learning about our Catholic Faith – A Spiritual U-Turn

He summoned the crowd with His disciples and said to them, "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it." Mark 8:34–35

Practically speaking, how do we follow Jesus and save our souls? Is it enough to profess that we believe in Jesus? If we were to arrive at the conclusion that Jesus is God and the Savior of the World, would we then be saved? Certainly not! Even the demons believe this truth. Jesus is quite clear that salvation requires action on our part. We must deny ourselves, take up our crosses, and follow Him. Furthermore, the road to salvation requires that we lose ourselves for the sake of Christ and the Gospel. What exactly does this mean, practically speaking?

To answer this question, let's first consider the way that many people live. We tend to desire that which is the easiest in life, the most enjoyable, the greatest, and the most consoling. We often seek out those things that make us feel good and pursue the path of least resistance. For example, if you could choose to fast on bread and water or feast on the most delicious foods, which would you choose? If you could choose between a vacation in the most exotic and luxurious location or a week of very difficult work, which would you choose? If you could choose to drive a brand new, high-end car or a very old beater, which one would you prefer? Most people would quickly pick the nice food, a luxurious vacation and the fancy new car.

In his spiritual classic, the *Ascent to Mount Carmel*, Saint John of the Cross outlines a very different path. He gives a series of spiritual maxims to use for prayer and meditation to help purify your soul of every unhealthy attachment so that you can become more fully attached to God and His holy will. St. John says, "Strive always to prefer, not that which is easiest, but that which is most difficult; not that which is most attractive, but that which is most unpleasant; not that which gives most pleasure, but rather that which gives least..." These spiritual maxims, when read in their entirety, challenge us to the core of our being. They quickly reveal to those who are honest that they often prefer the easiest, most pleasant and best that this world has to offer. But what is best for your eternal soul?

Jesus' teaching, that we must deny ourselves, take up our cross, and follow Him, is the road map to saving your eternal soul and to discovering a spiritual fulfillment that far surpasses anything this world or our flesh have to offer. But in order to understand this road map and then to follow it, we often need to make a "spiritual U-turn" so to speak. This U-turn begins with us choosing the Cross on every level of our being and concludes with God stripping away all selfish desires and replacing them with a desire for sacrificial love.

If you were to carefully examine your thoughts throughout the day, you might find that you think about yourself a lot. "I like this, I don't want to do that, I am angry about this, and I am trying to avoid that..." Very often, our thoughts begin with "I" and end with "me." Denying yourself, taking up your cross, and losing your life means that you no longer think about yourself. It means that the eyes of your soul have turned away from yourself and focus exclusively upon the will of God and the love of others. But this will never be possible until we are freed of the numerous selfish desires that often direct most of our actions day in and day out.

Reflect, today, upon that which you desire throughout your day. What occupies your thoughts the most? What are you drawn to the most? Do you spend most of your day thinking about how you can better serve God and His holy will? Or do you spend most of your day thinking about yourself? Do the eyes of your soul most often turn to the selfless service of others? Or do they more often think about what you want in a selfish way? Reflect upon these difficult questions and seek to eradicate everything within you that is selfish. Doing so will enable you to make a spiritual U-turn so that you can carry the glorious and transforming Cross of Christ.

Let us pray: *My sacrificial Lord, You lived a selfless life in which Your only concerns were the glory of the Father in Heaven and the salvation of the world. Please free me from all selfishness so that I will be more able to deny myself in every way, run toward every cross in life, and follow You into the beautiful life of selfless and sacrificial love. Jesus, I trust, believe and hope in You. Amen.*